

Porównanie tłumaczeń Mateusza 21:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Przyprowadzili oślicę i ośłę i nałożyli na nie szaty ich i usiadły na nie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przyprowadzili oślicę oraz osiołka, włożyli na nie płaszcze, a On usiadł na nich.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	przyprowadzili oślicę i ośłę i nałożyli na nie szaty, i usiadł na nie.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Przyprowadzili oślicę i ośłę i nałożyli na nie szaty ich i usiadły na nie
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przyprowadzili oślicę oraz ośłę, włożyli na nie swe wierzchnie okrycia, a On na nich usiadł.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przyprowadzili oślicę i oślątko, położyli na nie swoje szaty i posadzili go na nich.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przywiedli oślicę i ośłę, i włożyli na nie szaty swoje, i wsadzili go na nie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I przywiedli oślicę i ośłę, i włożyli na nie odzienia swoje, a jego wsadzili na nie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przyprowadzili oślicę i źrebię i położyli na nie swe płaszcze, a On usiadł na nich.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przywiedli oślicę i źrebię i włożyli na nie szaty, i posadzili go na nich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przyprowadzili oślicę i źrebię, położyli na nie swoje płaszcze i Jezus usiadł na nich.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przyprowadzili oślicę oraz osiołka i położyli na nie swoje płaszcze. A On usiadł na nich.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Przyprowadzili oślicę i ośłę. Nałożyli na nie płaszcze, a On usiadł na nie.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Przyprowadzili oślicę z osiołkiem; zarzucili jej na grzbiet swoje płaszcze i pomogli mu wsiąść.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przyprowadzili oślicę z oślęciem i położyli na nich okrycia, a On usiadł na nich.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	привели ослицю та ося, поклали на них одяг, і Він сів на них.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	przywiedli tę oślicę i to młode zwierzę i nałożyli na dodatek na nie szaty i nasiadł w górze na nich.

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	przyprowadzili oślicę oraz ośłę, włożyli na nie swoje płaszcze, i na nich usiadł.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Przyprowadzili osła i oślątko i zarzucili na nie swe szaty, a Jezua usiadł na nich.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I przyprowadzili oślicę oraz jej źrebię, i włożyli na nie swe szaty wierzchnie, a on na nich usiadł.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Przyprowadzili zwierzęta i zarzucili na nie płaszcze, tak by Jezus mógł na nich usiąść.